

HERALDO DE CASTELLÓN

Diario decano y el de mayor circulación de la provincia

Fundador, propietario y director: José Castelló y Tárrega

AÑO XLII
Número 12908

OFICINAS
Escutor Viciano 14

SUSCRIPCIÓN
DOS pesetas al mes

Lunes 30 de Noviembre de 1931

IMPRESA
Temprado Letra L.

Apartado de Correos 12
Teléfono Urbano 52.

FRANQUEO
CONCERTADO

HOY HACE 25 AÑOS

El Gobierno acuerda en principio la construcción de un nuevo edificio en Castellón, destinado a Instituto de segunda enseñanza y Escuela Normal.

—Se posesiona del cargo el nuevo Juez de Instrucción del distrito de Viver, don Emilio Viñals.

—En la nueva Escuela de Artes e Industrias se crea una clase especial para los obreros.

—El ministro de Fomento, autoriza la desviación de la carretera de Zaragoza entre el paso a nivel de la línea del Norte y la Plaza de la Independencia, mejora solicitada por el Ayuntamiento.

—Es nombrada profesora numeraria de corte y confección, de la Escuela de Artes e Industrias, doña Leonor López Oliver.

—En el teatro Principal, debutan con extraordinario éxito, el transformista Trosquí.

—En Madrid continúa sin resolverse la crisis. La desorientación en los círculos políticos, es grande. El Rey confiere poderes a Moret, para formar un Gobierno de concentración monárquica, tropezando con grandes dificultades.

seo difícilmente hasta muy entrada la noche.

El buen tiempo nos acompañó durante todo el día y esto fué lo más saliente de la última jornada dominguera, porque la suerte se mostró ayer esquiva en Vigo con los jugadores del C. D. Castellón y no quiso que nos acompañara la satisfacción de un triunfo más del subcampeón del fútbol regional.

¡Otra vez será!

La Naranja

CONTRA LA ELEVACION DE LOS DERECHOS DE LA NARANJA EN BELGICA

La Cámara de Comercio de Valencia ha dirigido el siguiente telegrama:

“Ministro Estado, ministro Economía.—Madrid.—Sorprensidos por noticia que Gobierno Bélgica ha elevado derechos arancelarios naranja a veintisiete francos, debiendo ya satisfacer dicho recargo buques salieron sábado último para Amberes, medida que irroga gran perjuicio a comercio exportación dicha fruta en este momento de la campaña, rogamos vuestro con todo encarecimiento gestiones rápidas cerca Gobierno citado país, para derogación dicha medida o establecimiento represalías caso necesario. Saludos.—Presidente Cámara Comercio, Noguera.”

El Circulo Frutero, también de Valencia, ha dirigido este otro:

“Madrid.—Ministro Estado, ministro Hacienda, ministro Economía.—Habiendo llegado noticia a este Circulo Frutero disposición Gobierno belga elevando tarifa aduanera entrada frutas de cinco francos, actualmente vigente a 2750 francos los cien kilos, elevamos vuestro nuestra energética protesta por tal medida, que origina gravísimos perjuicios nuestra exportación. Suplicámosle intervenga urgente y energícamente Gobierno belga, impidiendo se consuma tal disposición, que pone en trance de ruina exportación valenciana.—Muñoz Royo, presidente.”

Academia Mercantil

Contabilidad. Preparación para el Banco de España. Organización de contabilidades.

Profesores e informes: Don Rafael Fabra, Gasset, número 6, y don Angel Díez de la Peña, P. República, número 2.

Para HERALDO DE CASTELLÓN

Impresiones de la selva africana

Lector amigo: Hace bastante tiempo que dejé de escribir bajo este título, pues creí hacer obra más española, escribiendo sobre Ferrocarriles, la peseta y otras cosas que interesan más a España, pero como comprendo que mis ideas son poco adaptables o no comprendidas y como no hay nada tan difícil en esta vida, como querer imponer una idea a quienes no quieren dejársela imponer, he decidido volver a mis antiguos escritos, pues ellos son

y significan solamente la realidad de la vida en estas selvas. Encontrará el lector en estas lecturas mayor expansión y goce, pero continuará ignorando los kilómetros que hay desde Almazora a Ayamonte y desde Almazora a Alava. Poco importa si así cree el lector resolver los problemas que engendran el mal o el bien de la futura España. Ahora bien: si me lees con interés, aprenderás algo útil, pues aunque en mis escritos solo trate

de la vida de los salvajes, muchas veces existen coincidencias y parentescos tan cercanos, que permiten establecer una comparación tan exacta, que lo ridículo pasa a ser real y la realidad confirma la teoría de los principios. Sea, pues, esta introducción, el despertar de tu interés al empezar a leer de nuevo mis “Impresiones de la Selva Africana”.

A. Navarro Babiloni.

Impresiones de la selva africana

Hace unos días, más exactamente el día 12 de Septiembre de 1931, por la noche, ante la tardanza de mi mujer indígena llamada Ebenye Dikonge (la traducción de su nombre quiere decir Zinc y Madera), en venir a mi casa, me decidí a ir hasta su poblado para ver si le ocurría algo malo.

A unos 100 metros antes de su domicilio, vi como una hoguera, cuyas llamas se levantaban a más de dos metros de las chozas indígenas, parecía arrasar el poblado.

Al acelerar el paso y al llegar a la plazoleta del King (jefe de poblado y padre de mi mujer), encontré hasta 200 hombres y mujeres, sentados en el suelo, con los brazos cruzados y apoyados sobre las rodillas, en actitud expectativa delante de la hoguera en cuestión.

Pronto me hice cargo del suceso: se trataba de la curación de una enferma de mal crónico, cuya presencia pareciera a un cadáver sacado del ataud.

Si en España y en Europa todavía hay lugares infestados de brujas y curanderos aquí en las selvas de África, la curación de las enfermedades de toda naturaleza se opera por la fe que los indígenas tienen en sus Hechiceros, Brujas y Curanderos.

El ejercicio de esta medicina, tan cruel por su forma, como estúpida en su fondo, es algo que se tiene que respetar, atribuyéndole un poder milagroso.

No hice ninguna indicación a los que estaban reunidos; abracé a los padres de mi mujer y me senté en el círculo de los espectadores supersticiosos.

La tremenda autoridad que tiene mi persona sobre los indígenas de estas zonas, da a estas ceremonias un carácter excepcional de fe y de esperanzas.

El encargado de practicar la cura, un joven robusto, de unos 25 años, sacaba del hoyo donde estaba expuesta la enferma cada cinco minutos y la sentaba encima del barro y cerca de la hoguera y unas veces le quemaba los pies, haciendo unas señales con un machete (de esos que se usan para cortar la caña en Cuba); otras veces le quemaba las manos haciendo otra clase de señales y así sucesivamente.

La duración no fué inferior a cuatro horas y ni los presentes ni la enferma, daban señales de sentir emoción.

Cuando el martirio del fuego ha pasado en turno, vienen los brebajes y esto aunque no tenga la fuerza del fuego, tiene la virtud de curar según ellos, y no creo a ustedes lo suficientemente decididos para beber semejantes bebidas, preparadas todas ellas a base de raíces, hojas y cortezas de árbol, todas amargas y ninguna buena de tomar.

Pasa el tiempo y como la enfermedad ha sido más fuerte que los remedios, el enfermo muere (muere muchos de enfermedades sospechosas) y la familia se lamenta de que ha muerto porque una bruja imaginaria le ha dado veneno o porque las sirenas de estos ríos, han envenenado los peces que comían los enfermos.

A esto, que es diario, nadie hace aso aquí porque es tradicional pero voy a contarles a ustedes un caso histórico ocurrido en la persona de A. Navarro Babiloni, y que creo que las brujas han intervenido poco en este suceso.

Una mujer indígena llamada Nadutu, que vivía conmigo, se empenó en que no estaba bien conmigo, porque las Mami Guata (esto son peces transformados en espíritus malignos que viven en los ríos), le tenían envidia y le daban durante la noche mientras dormía, ciertas medicinas para que muriera pronto.

Decidí, ante sus ruegos, ir a casa de un MARA (éste es un viejo

leproso que cura de milagro a las mujeres que viven mal) y al presentarme en su choza un domingo por la mañana, le encontré rodeado de enfermos imaginarios, cuya sola enfermedad, debe ser la falta de alcohol y la holgazanería, madre de todos los indígenas.

Al verme y siendo blanco, me dieron la preferencia. Ya no hay enfermos cuando el blanco va a soltar dinero; todos los indígenas de raza negra, sin distinción, se solidarizan frente a la probabilidad de que el blanco pague y esta es mi principal influencia entre los indígenas; el estar siempre soltando, aunque sean 25 palos por minuto a lo mejor.

Preparados unos tapices árabes en el suelo y sacando unos papeles impresos por Gutenberg o mil años antes, empezó la cura milagrosa de mi mujer.

Una cajita de tierra blanca y con el dedo índice de la mano derecha hizo no se que señales; lectura del tal papel, oración en haussa (lengua árabe deformada por los indígenas), y poco después los consejos a mi mujer y a mí.

Yo conozco algo de los dialectos indígenas, pero las palabras Dinero, Alcohol, Pagar, Regalar, etcétera, generalmente se comprenden mucho más fácil que las demás.

Así pues, el texto fué éste: “Comprar un carnero, matarlo y comerle el corazón crudo; hacer un gran regalo al curandero cuando mayor, mayor salud para mi mujer, y los espíritus ya no volverán más a la cama durante las noches mientras se duerme.”

Y decir que mi mujer se lo creyó de tal manera, que ya nunca se queja de la tal enfermedad. ¿Será posible?

Pues sí, señores; así es y nada más que así.

Vean otros y otros casos, que a diario se repiten en estas selvas. Prometí a una de mis mujeres, hacerle una casita de cemento y zinc, y cuando me disponía a tomar las medidas del terreno, la mujer se siente enferma.

Llama a varias curanderas, las reúne y de la consulta se desprende que los espíritus malignos, le han tomado envidia y si construyera la casita se moriría enseguida. La enfermedad del indígena es la siguiente:

Durante los años de independencia de estos territorios y cuando solo alguna factoría inglesa estaba establecida en estas costas, el indígena entregaba al blanco pieles, marfil, fieras vivas, etc. y el blanco pagaba con tejidos, armas y alcohol.

El indígena tropical como pimientos, sal y todo aquello que sea fuerte, y bebe el alcohol puro como el agua, porque así lo permite su naturaleza y su civilización atrasada.

De generación en generación se han ido transmitiendo el vicio y hoy día cuando la civilización europea ha puesto orden al consumo del alcohol y ya no se les dan armas y tienen que comprar los tejidos, el indígena es pobre y en la crisis actual, el producto indígena no vale nada y por consiguiente el indígena está mal alimentado.

Esta pérdida de fuerzas por el poco alimento y la ausencia del alcohol, hace que los indígenas durante la estación de lluvias que duran seis meses, tengan frío y como no tienen ropas ni tienen alcohol, súbitamente enferman.

A un resfriado que en Europa no daríamos importancia, el indígena siente tal frío que ni en el Polo Norte.

Así se lo dije a mi mujer, pero ni mis consejos ni mis tentativas de civilizarla, sirven para nada y ha sido menester el Gin, Whiskey y Rhum en pequeñas dosis, con

raíces, cortezas y hojas de árbol para que su mal se cure aparentemente. Pero la segunda parte de este suceso, es que la familia de la mujer, no quiere perder la casita que les prometí, y la mujer no quiere morir por envenenamiento de los espíritus malignos y tampoco se decide a quedarse sin casa.

En este lapso e indecisión, he buscado un terreno apropiado para construir una casa para mí y para hacer una plantación al mismo tiempo.

El domingo, 20 de Septiembre de 1931, alquilé un buen auto y llevé a la mujer a pasear, diciéndole al chauffeur que tomara la dirección de Bassa, que es el sitio del terreno elegido.

Cuando creía darle una sorpresa, señalándole el sitio que había escogido, ante de que yo hablara una palabra me dijo así: “Navarro, este sitio está lleno de espíritus; aquí no viviría yo ni por nada”. Así es que no me atreví a decirle que era el terreno que había comprado para mi residencia. ¿Qué les parece?

Ya llegada la noche, nos fuimos mi buen amigo Cándido Amor, un condé portugués, un comerciante catalán que está en ésta y yo, a la caza del leopardo, en las cercanías del Río Japoma.

Para cazar las fieras, desde el momento hasta el elefante, hay mil trampas y procedimientos, pero la caza del leopardo es algo original.

Nos metimos selva adentro y en lugar propio para las fieras; damos un alto y el guía indígena empieza a imitar al antilope, para que el leopardo se acerque al fingido antilope y darle caza.

La llamada al antilope consiste en cogerse la nariz entre los dedos índice y medio, roncar fuertemente como un cerdo y otros ruidos y voces que solo se aprenden aquí por la práctica y cuando estábamos esperando algún cocodrilo o leopardo, nos encontramos con que nos habíamos metido en un hormiguero.

Se puede calcular en unas 800, las hormigas que me invadieron en un minuto, de noche y sin luz en plena selva y cada uno de nosotros huyendo en diferente dirección. Esto resultaba una película marca americana, de esas que se confeccionan dentro de un estudio y representan las selvas imaginarias.

El que sufre una invasión de hormigas, solo tiene dos remedios: o tirarse al agua o quitárselas con precipitación y huyendo sin saber a donde va.

Mientras cree uno que aún las tiene en los zapatos, ya le están picando en las orejas, cuello y todo el cuerpo.

La inquisición del fuego y las torturas del siglo XV, no significan nada para la víctima de una invasión de hormigas.

Yo he sido muchas veces víctima de ellas pero ya me voy acostumbrando y sé cuales hay que sacarse primero.

Una serpiente cruzando una senda, si tiene la desgracia de cruzar un hormiguero, no tarda media hora en morir de rabia.

El hormiguero africano consiste en una senda de seis u ocho centímetros de anchura por donde se puede calcular que van 35 o 40 hormigas paralelas a una velocidad de 10 kilómetros por hora y que en el curso de la jornada habrán pasado por un mismo sitio unos 500 millones de hormigas.

Yo las he puesto petróleo, gasolina, fuego, todo lo imaginable; nada puede contra ellas. Se desvían unos centímetros de su senda y siguen su marcha hacia adelante.

Si la invasión es a una casa, solo queda el remedio de salir y dejarlas pasar; quizás no pasen

más en 25 años. Daño no hacen ninguno, solo dejan una línea marcada por los trillones de billones de pies de hormigas que han pisado aquella parte de suelo.

Pues bien, en el momento en que estábamos esperando un leopardo y las hormigas nos invadieron, dos leopardos estaban a menos de diez metros de nosotros.

El indígena, más miedoso que nosotros, al notar la presencia de las bestias, nos llama a grandes voces, y yo por humanidad, llevada de mi corazón, disparé dos tiros al aire y recogí al guía, mientras que los demás y yo después nos reunimos en Japoma en una plazoleta que sirve para el mercado de productos indígenas.

Llamamos al Rey del poblado para que nos diera algo de beber; nos sacó una calabaza llena de mimbo, es decir un vino de savia de palmeras, que sin pecar de exagerado creo que tiene unos 25 grados de alcohol.

Para obtener este producto hay que sacrificar una palmera por cada calabaza de vino que se hace, y hay poblados donde los des-

trozos del arbolado son tales, que todos los indígenas tienen alcohol en su choza, como compensación al devastador trabajo.

Repuestos del susto y después de dar muerte a las hormigas que tanto susto nos dieron, tomamos a eso de las doce de la noche el camino de regreso.

Por las sendas del bosque y andando en un viejo “Talbot”, encontramos varias fieras que a la luz de los faros del auto se paran y permanecen hasta que el auto las arrolla o el cazador desde el mismo auto dispara tranquilamente.

ENVIO:

A Castelló y Tárrega. Amigo bueno y sincero: Si tiene interés en guardar una obra verdadera y justa, recoja todos mis escritos de estas selvas y hágalos luego imprimir en un libro. Verá que en su conjunto, la lectura resultará muy agradable; al menos así lo espera,

A. Navarro Babiloni.
Selva Africana 25 de Septiembre de 1931.

La gran fiesta escolar de ayer en Almazora

Inauguración del “Grupo Unamuno”

Con el desarrollo completo del programa señalado en la aludición del simpático alcalde señor Machordom, se verificó ayer la inauguración del espléndido palacio que para la educación de sus hijos ha levantado el pueblo de Almazora.

Es una cosa seria el edificio; un esplendor de luz y de alegría sus aulas y dependencias; magníficos campos de juego y recreo; sus patios enormes, derroche de comodidad sus lavabos y W. C.; riqueza de presentación y de solidez; su menaje, todo nuevo, con novedades de mesas modernas de no menos modernos sistemas de enseñanza y educación... ¡Mucho por Almazora, que ha sabido levantar ese templo de cultura, puede decirse a voz en grito, que quizás el mejor de la provincia de Castellón.

Preliminares. A las nueve y media de la mañana, estaban ya formados frente al edificio escolar, más de 500 niños y niñas, con sus respectivos maestros, las banderas escolares tremolando al viento, y todos ellos provistos de minúsculas banderitas tricolores. Un gentío inmenso se había congregado en la amplia plaza y esperaba la llegada de las autoridades.

Los balcones de las casas estaban adornados con colgaduras y en los edificios públicos, centros, sociedades, Bancos, etc., ondeaban flamantes las banderas republicanas, enseñanzas de la Patria democrática.

Llegada de autoridades. Poco después de las diez y en autos diferentes, llegaron a Almazora los señores gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación, diputados Sres. Gasset, Royo y Sales Musoles, con los inspectores de 1.ª Enseñanza don Emilio Monserrat, don Isaac Faro de la Vega y doña Consuelo Alonso, dirigiéndose al Ayuntamiento.

Seguidamente se ha organizado la comitiva, marchando el Ayuntamiento en corporación, precedido de la Banda municipal y de sus maceros, más todas las autoridades reseñadas, al grupo escolar, en cuya avenida han sido recibidos por los niños a los gritos de ¡Viva España! ¡Viva la República! ¡Viva Almazora!, etcétera, etc.

Mientras las referidas autoridades han visitado con todo detenimiento las dependencias escolares, los niños se han reunido en el Teatro Moderno a donde han acudido poco después los señores referidos, se ha congregado el pueblo en masa y ha tenido lugar el

Gran mitin cultural. En él han hecho uso de la palabra el alcalde señor Machordom, el concejal y doctor en Medicina señor Gari, el maestro señor Millán, la inspectora de Primera Enseñanza doña Consuelo Alonso, Benayas, el presidente de la excelentísima Diputación don Carlos Selma, los diputados señores Royo y Sales Musoles, el ilustre jefe provincial del partido republicano radical don Fernando Gasset, cerrando el hermosísimo acto con el broche de oro de un elocuentísimo resumen, el excelentísimo señor gobernador civil

de la provincia don Francisco Escobedo.

Banquete íntimo. Las autoridades e invitados se han reunido después en un banquete íntimo, ofrecido particularmente por los señores alcalde y concejales del Ayuntamiento, en el que ha reinado la mayor cordialidad y camaradería, habiendo a los postres varios brindis muy propios del caso que se festejaba.

Cine para los niños. A las tres, se ha proyectado una bonita sesión de cine en el Moderno, sufragada por el Ayuntamiento para los pequeños almazorenses.

Bombones y obsequios. Terminada la sesión cinematográfica, todos los niños han sido obsequiados con paquetes de caramelos y carpetas de objetos de utilidad escolar.

Sorteo de libretas. En el salón de sesiones del Ayuntamiento, a última hora de la tarde, bajo la presidencia del alcalde y con la presencia de los señores inspectores, maestros y concejales, se han sorteado veintidós libretas de la Caja de Ahorros para cada una de las diez Escuelas Nacionales, entre los niños que asisten a ellas.

Resumen. Fiesta grande, simpática, esplendorosa, que puede esculturirse con letras de oro, como jalón ornado de brillantes en la historia de Almazora.

Día espléndido radiante de sol, luz y alegría. Día que perdurará en los recuerdos de íntima satisfacción de propios y extraños...

El Correspondiente.
Almazora 29 Noviembre 1931.

“El Radical”

Una cuartilla del ministro de Comunicaciones señor Martínez Barrios

Ha aparecido en Madrid el primer número de El Radical, semanario que defenderá la política del señor Lerroux.

En el primer número se publican las siguientes líneas del ministro de Comunicaciones, señor Martínez Barrios:

“Buscáis el eje de la vida española? Ese es el partido radical. Queréis un estadista a la manera de los grandes políticos europeos? Mirad a Lerroux. Para cada hombre y cada organización de la República tiene su hora; no tardará con demasia la de Lerroux y la del republicano histórico, destacadas reservas políticas entre las que posee la patria española.”

Vendo coche niño completamente nuevo, silloncito cuero y carmito. Razón Balaguer 2.-2.º.

CRONICA

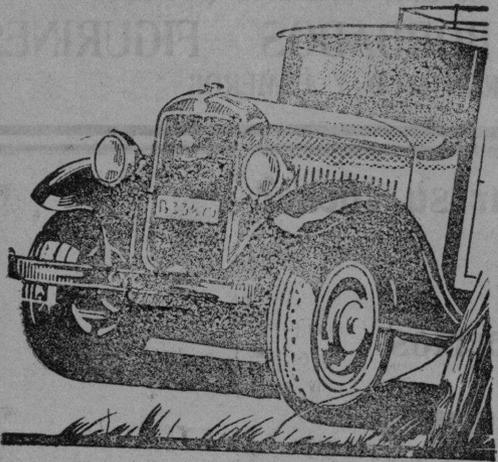
Domingo por medio

Después del ciclón de la noche última no podía esperarse un tiempo tan sereno y espléndido como el de ayer. La gente se echó a la calle desde primera hora y durante toda la mañana se observó una animación desusada en todas partes.

La notable Banda municipal dió en Ribalta su anunciado concierto y este atractivo llevó un gentío inmenso a aquel hermoso paraje. Terminada la audición el público se desbordó por la calle de González Chermá, paseando hasta la hora de comer.

Por la tarde jugaron las reservas en el campo del Sequiol pero la gente prefirió solearse por las afueras y de regreso del paseo por nuestros encantadores alrededores llenó los Chines, el Teatro Principal y el Circo de la calle de Asensi.

Terminada la feria recobró su típica animación la calle de González Chermá por donde se pa-



La potencia del motor, los chasis, ballestas y las ruedas, han sido calculados especialmente para la carga designada a cada modelo. Por esto, los camiones G. M. C. rinden un servicio constante, por duro que sea, sin necesitar reparaciones frecuentes. En una palabra, hacen los transportes con la economía máxima.

Concesionarios
NEBOT Y FABREGAT

Tel. 248. Herrero, 27
CASTELLÓN



EL SEÑOR
Don José Pascual Cazador
 Falleció el día 25 del actual a los 63 años de edad

R. I. P.

Sus afligidos hijos don José, don Ramón y doña María; hijos políticos doña María Climent, doña Clorinda Cebrán y don Joaquín de los Santos, nietos María del Carmen, Ramoncín y Joaquín y demás familia, agradecerán la asistencia al Santo Rosario que se rezará los días 1, 2 y 3 del entrante mes de diciembre a las seis de la tar de en el Altar de la Virgen de Lidón de Santa María y al diario de Misas en el mismo Altar de ocho a once el día 3, último del rezo.

Castellón 30 de noviembre de 1931.

No se reparten esquelas.

Gobierno Civil

LOS CONFLICTOS SOCIALES
 Esta mañana visitaron al Gobernador civil, los alcaldes de Villarreal y Peñíscola y una comisión de obreros de Vall de Uxó, para hablarle de cuestiones relacionadas con los conflictos obreros planteados en dichas localidades. Los obreros de Vall de Uxó—dijo el señor Escola, al recibir a los periodistas—han venido a quejarse de que ciertos fabricantes de calzados y alpargatas, no cumplen las bases que firmaron en su día ante el alcalde. En cuanto al conflicto de Peñíscola—agregó—he de manifestarles que como los armadores se han declarado en franca rebelión negándose a que las embarcaciones de su propiedad que se encuentran en San Carlos de la Rá-pita vuelvan a Peñíscola, para acudir de esta manera al cumplimiento del laudo dictado en esta cuestión, he telegrafado a los ministros de Trabajo y Marina, dándoles cuenta de la actitud de aquellos armadores.

Caballeros de San Vicente de Paúl, empezarán mañana los Ejercicios Espirituales para caballeros, en la Iglesia de Santa María.

Salón DORE
CINE SONORO
Montecarlo
 Por Jeanette Mac. Donald y Jack Buchanan
 Una cómica de dibujos
PROXIMO JUEVES
 La superproducción Paramount
¡Hay que me caigo!...
 Por Harold Lloyd
 Butaca 1'00 General 0'30

Sucosos del día

Los incautos
 Vicenta Rosa Vives Fabregat, ha denunciado a la Policía que en la calle de Zaragoza, un individuo, le ha timado esta mañana 75 pesetas por el burdo procedimiento del sobre.

Los curiosos
 Un grupo de mocetones se entretenía anoche en rasgar con un cuchillo la lona que circunda el Circo de Novedades en la parte correspondiente al departamento destinado a "camerino" de las artistas, con el fin que pueden suponer nuestros lectores, pero calcularon mal seguramente y la punta del arma alcanzó a una de las artistas, causándole un rasguño en el brazo. El escándalo que se produjo fué formidable como es natural, habiendo sido denunciado uno de los curiosos.

En plena luna de miel
 Agustín Herrando, que el día 11 del actual, contrajo matrimonio con Magdalena Escarrer, la emprendió anoche a golpes con esta en la plaza de la República, promoviendo un formidable escándalo.
ONDA

Muerte casual
 Enterada la Guardia civil de que en la partida "Torrassa", había sido encontrado el cadáver de un hombre, se trasladó allí y practicadas las gestiones pertinentes al caso, resulta que el vecino de esta Villa, Vicente Minguez Montó, de 71 años de edad, viudo, se encontraba trabajando en una finca de Manuel Gabaldá Aguilera y según dictamen facultativo falleció a consecuencia de un ataque cardíaco. El juzgado instruye diligencias.

IMPOSICION DE MULTAS

Habiendo terminado la policía—siguió diciendo—el atestado instruido con motivo de la reunión celebrada días pasados en el Cir-culo jaimista, he dado traslado de todas las diligencias al Juzgado de Instrucción, juntamente con los documentos encontrados en el domicilio del señor Bellido. Además he impuesto a dicho señor Bellido una multa de 500 pesetas, y otra de 250 al Presidente del Circolo señor Nebot. A cada uno de los miembros de la mencionada Junta, les he impuesto así mismo otra multa de 100 pesetas. Todas las autoridades de la provincia, obediendo instrucciones mías, siguen vigilando atentamente a los elementos afiliados al jaimismo para impedir toda infracción de las vigentes disposiciones.

EL CLERO DE ALCALA
 Terminó diciendo el señor Escola, que la guardia civil, había recogido unas Hojas que, suscritas por el clero de aquella población, se repartían clandestinamente y como en las referidas hojas se vierten ataques al régimen les había enviado al Juzgado.

Salón DORE
CINE SONORO
El vértigo del tango
 Por Lois Moran
 Una cómica en dos partes muda
PRONTO
Olimpia
 Hablada en español
 María Alba y José Crespo
 Butaca 0'50 General 0'20

CAPITOL
Todo por el aire
PRECIOS
 Silla 0'45 General 0'25
Automovil
 Vendo Ford Moderno, dos puertas, completamente nuevo.
 Razón: Zaragoza, 7.

PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ

NOTA ESCOLAR

La Asociación Nacional del Magisterio ante la actitud de los cursillistas

Por el presidente de la Asociación Nacional del Magisterio Primario ha sido dirigido a los señores ministro de Instrucción Pública y director general de primera Enseñanza el siguiente telegrama: "En nombre Asociación nacional Magisterio Primario hágole presente disconformidad absurda actitud cursillistas algunas provincias, rechazando procedimiento selección imprescindible para el Cuerpo maestros públicos esté integrado capacidades y vocaciones precisamente cuando Gobierno República esfuerzase enaltecer escuela nacional prestigiar Magisterio. Respetuosamente saludale presidente.

CASTELLÓN AL DÍA

Suponemos a las autoridades perfectamente advertidas de la invasión de mendigos, obreros sin trabajo como ahora se dice, tribus gitanas, etc, que a toda hora asaltan al transeúnte en la calle o suben a los pisos empleando modos usando expresiones poco recomendables.

La calle de González Chermá, al mediodía de ayer, fué tomada por esa gente y no se vió un solo guardia sino para contener la invasión, para evitar al menos las insolencias de algunos mendigos.

Será necesario que la autoridad emplee aquí el mismo procedimiento que se ha puesto en práctica en otras capitales, ordenando la salida para sus respectivos pueblos de la gente desconocida. Que cada cual remedie a los suyos—se han dicho— pero como todas las autoridades no entienden el problema del mismo modo de ahí que sean las víctimas preferentemente aquellas poblaciones, como Castellón, que son paso entre las grandes urbes.

No puede tener otra explicación la invasión de ayer y será necesario adoptar urgentemente una medida radical porque el pánico empieza a apoderarse del vecindario.

Pielos confeccionadas y sin confeccionar los mejores precios en
Amacenes CAZADOR
 Colón76 J. Pascual Feltrer Colón76

ocasionó una herida en la frente, mano y pierna. Fué inmediatamente curado en el Hospital, pudiendo continuar su viaje hasta ésta". Lamentamos el accidente del querido amigo, celebrando que no haya tenido otras consecuencias.

Extenso surtido en guantes piel para señora y caballero
Amacenes CAZADOR
 Colón76 J. Pascual Feltrer Colón76

—Mañana se pagarán los haberes del presente mes a las clases activas y pasivas del Estado.

—Mañana a las seis y media de la tarde se reunirá en el local de la Policlínica, la Asamblea de la "Cruz Roja Española" para tratar asuntos de interés.

Extenso surtido en puntillería, encajes y blusas para señoras
Amacenes CAZADOR
 Colón76 J. Pascual Feltrer Colón76

—De ese catarro que puede acarrearle fatales consecuencias, se mejorará en cuanto tome "PASTILLAS CRESPO".

—Don Vicente Romero Alonso, ha tenido la atención de invitarnos a la inauguración de la Exposición de Pinturas que en el Casino Antiguo se celebrará pasado mañana a las diecinueve horas. Corresponderemos a la invitación del señor Romero.

Sus guantes quedarán nuevos con TINTE EPAN (patentado)

—Para esta tarde a las seis y media estaba convocado el Consejo Directivo del Ateneo.

—El pasado sábado se celebró en Artana un mitin de propaganda socialista en la Casa del Pueblo, de aquella localidad.

Hicieron uso de la palabra el alcalde de Onda y otras significadas figuras del partido socialista ondense. Por la Agrupación de Castellón asistieron Serrano, Huerta y Castelló.

También los socialistas celebraron ayer actos en La Llosa y Almenara los cuales resultaron muy lucidos.

TINTE EPAN
 dejará sus zapatos, monederos y petacas nuevos
 Una peseta frasco en Droguerías

ECOS DE SOCIEDAD

Regreso de diputados
 Esta mañana ha regresado a Madrid el diputado de las Constituyentes don José Royo Gómez, pero don Fernando Gasset no sabía si podría regresar esta noche por la necesidad de dejar despachados muchos asuntos particulares y no pocos políticos.

Seguramente será mañana cuando regrese.

El Obispo doctor Vila
 Ha regresado a su Diócesis de Gerona, el Obispo doctor Vila, completamente restablecido de su larga enfermedad, en la que ha tenido una eficaz intervención el médico titular de Benavites, doctor Estivalis.

Felicitemos cordialmente al Obispo de Gerona por su excelente estado de salud.

Ilustre visitante
 Tenemos noticia de que el profesor italiano Ezio Levy, que ha venido a España con el objeto de dar una conferencia en Barcelona sobre las relaciones de Cataluña e Italia en los albores del renacimiento, viene a Castellón invitado por sus colegas de la Sociedad Castellonense de Cultura, con el propósito de recorrer el Maestrazgo, que tan profundamente conoce documental y por las relaciones comerciales intensas que mantuvo en los siglos XIV y XV con los mercaderes de la señoría de Florencia.

Es probable que el ilustre hispanista Ezio Levy obsecue a la intelectualidad castellonense con una de esas disertaciones que tan admirablemente profesa y que seguramente ha de ser oída y aplaudida con no menos entusiasmo que lo ha sido la que acaba de dar en el "Conferencia Club" de Barcelona.

El nuevo jefe de la guardia civil

Ha sido destinado a esta Comandancia de la guardia civil el teniente coronel don José Estarás Ferró.

Enseñanza a domicilio
 Profesora de 1.ª Enseñanza con título, se ofrece a domicilio, para niñas o niños. Precios módicos. Razón en esta Administración

Natalicio
 La joven esposa de nuestro respetable amigo, el acaudalado comerciante don Enrique Gimeno, ha dado felizmente a luz una preciosa niña.

Que el cielo proteja a la recién nacida y que la paciente se ponga pronto buena son nuestros más vivos deseos, después de asociarnos a la legítima satisfacción de los señores de Gimeno por este fausto suceso.

A Barcelona

Acompañado de su hija Conchita y de su hermana política, ha marchado a Barcelona el inteligente y activo agente comercial don Enrique Ramos, querido amigo nuestro.

Capitán de enfermos
 Restablecidos salen ya de casa nuestros queridos amigos don Nicolás Gil, don Jesús Lieza y don Juan Peris.

También sale de casa el director del HERALDO. Mejoran el exalcalde don José Morelló y el arquitecto municipal señor Maristany.

Guarda cama desde ayer nuestro buen amigo don José Villar Enrique.

SALON ROYAL
 Lunes 30
Montecarlo
 Jeannette Mc. Donald
 Una película grande



PASTILLAS MERINO
QUITAN LA TOS

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la

Conocidas desde 1827 y jamás superadas. Fabricadas solo con productos derivados de los vegetales

Las recomiendan los médicos — Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TUBO

PIES

SI ESTAN SUS
 HINCHADOS
 ARDIENTES
 CANSADOS
 SUDOROSOS
 SENSIBLES
 DOLORIDOS
 SI PADECE DE
 CALLOS
 DUREZAS
 GRIETAS
 AMPOLLAS
 SABAÑONES
 CONTUSIONES

SAL-BAN

NADA ENCONTRARA MEJOR QUE UN BAÑO

SAL-BAN

Paquete para un baño 30 céntos

Farmacías, droguerías y perfumerías
 Laboratorio Loras-Barcas, 13-Valencia

NOTA.—Remitiendo al autor tres pesetas por giro postal o sellos de correo se mandan diez paquetes por correo certificado.

Ayuntamiento

UNA LIQUIDACION
 El Presidente de la Comisión de Fiestas señor Tatis, nos ha manifestado que había recibido 25 pesetas de don Salvador Masip (menor), como donativo para los Certámenes de la Banda Municipal a Beneficio del Comedor de los Pobres.

También nos ha manifestado que los ingresos y gastos ocurridos en dichos Certámenes, son los siguientes:

- GASTOS:**
 Alquiler del Teatro, 000'00 pesetas.
 Personal, luz e impuestos, 501'10.
 Programas y carteles, 115'00.
 Total, 616'10 pesetas.
- INGRESOS:**
 Día 23, 54'35 pesetas.
 Día 25, 588'25.
 Donativos de los señores abonados a los paleos, 541'00.
 Total, 1.673'60 pesetas.
 Deducidas las 616'10 de gastos, quedan a favor del Comedor de Caridad 1.057'60 pesetas que serán entregadas en el día de hoy a su Presidente.

Audiencia

CAUSA POR ROBO
 Esta mañana se ha celebrado en esta Audiencia la vista causa instruida por el Juzgado de Nules, contra Jacinto Chulvi Verdú, acusado de un supuesto delito de robo. Ha defendido al procesado el Letrado don José Castelló-Tárrega y Arroyo; asistiendo de Procurador don Vicente Pitarch. La causa ha quedado concluida para sentencia.

Día Civil

NACIMIENTOS
 María Gimeno Tomás, Pi y Margall, 87.
 José Llansola Navarro, María Brea, 31.
 Miguel Montolio Zorita, Paseo de Morella, 53.

DEFUNCIONES

Ramón Meseguer Romeu, 81 años, Asilo Pobres.
 Francisca de Aris, 79 años, Asilo Pobres.
 Juan Romo Rosell, 77 años, Isabel Ferrer, 47.

Día Religioso

Santos de mañana
 Santos Nahum, profeta; Prócuro, Evasio, Diodoro, Mariano, Lucio, Rogato, Casiano, Ansano, Olimpiades, Ananías, mártires; Castri-ciano, Ursicino, Eloy, Agérico, obispos; Cándida, Natalia, mártires.
 El Oficio y la Misa son de la feria, con rito simple y color morado.
 Pueden celebrarse misas privadas votivas y de "Requiem".
 Organizados por la Sección de

Pedid siempre CHAMPAN RIGOL es el mejor
 Cavas en San Sadurni de Noya
 Representante **Francisco Marcelo Mayor, 123.—Castellón**

« CASA RAQUEL »
 PRIMER PISO.—González Chermá, 82.—PRIMER PISO
VAINICAS = BORDADOS = FIGURINES
 ¡¡PRONTITUD Y ESMERO!!

¿Ha de reparar su coche?

No olvide que

Mecánicos expertos
Outillage moderno
Economía

son factores que solo puede ofrecer una Gran Empresa

Visite los talleres y gabinete eléctrico de
Garage Castellón
 y comprenderá nuestra seguridad al ofrecerlos

PERIS Y VARELLA

Herrero, 23 R. Mijares, 65 y 67 Cajal, 33
 Teléfono, 205 Teléfono, 344 Teléfono, 205

Sucursal
 Baterías con carga y ácido a 750 pesetas

POR TELÉGRAFO Y TELÉFONO

Lo que ha dicho Marcelino Domingo en Alicante

En el acto político de los radicales socialistas de Alicante, el ministro de Instrucción Pública cantó elocuentemente la inconvertibilidad de la actual República, debiendo ponerse en pie los conservadores para disciplinarse y señalar sus programas, actuando aun cuando no sea su hora, que es de los radicales, quienes también deben disciplinarse y organizarse.

con autoridad suficiente para ocupar el Gobierno. Ahora en todas partes gobiernan las coaliciones. Puede ser, dentro de un Gobierno heterogéneo, presidente del mismo una figura que tenga prestigio de caudillo. España debe acabar con el caudillo de las masas, para que le gobiernen en democracia. Vendrá un Gobierno heterogéneo con autoridad plena; pero para que no gobierne él, sino para gobernar por el Gobierno. Fue muy aplaudido. DESCUBRIMIENTO DE UNA IMPRENTA CLANDESTINA Ha sido descubierta por la policía la imprenta donde se tiraban las hojas clandestinas "El Murciélagu" y "El Cabernicola". Está establecida en la calle de la Salud, números 8 y 10. Han sido detenidos el dueño, la familia y los dependientes. A esta hora la policía sigue sus investigaciones sobre el caso. HA FALLECIDO EL POETA ALCOYANO GONZALO CANTO Ha fallecido en Madrid el conocido autor cómico Gonzalo Cantó, que alcanzó muchos éxitos en el género chico, colaborando con Arniches y Chapi. Mañana se verificará el entierro. En Alcoy ha sido muy sentida la muerte de su ilustre paisano.

A alcance postal del domingo (Servicio de la Agencia Mencheta)

Los actos políticos de ayer en Madrid y provincias EL MITIN DE LA JUVENTUD RADICAL En el Salón Cine Europa se celebró el anunciado mitin de la Juventud Radical, presidiendo el

disputado radical Guerra del Pozo. Hablaban los diputados Rizo Carreras, Rey y Salazar Alonso, el cual combatió la actuación de los socialistas extremeños en cuya región el caciquismo ha sido sustituido por falsas casas del pueblo. Afirmó que el partido radical está situado entre una Dictadura a lo Mussolini y otra ejercida por

el proletariado. Señala los horrores de Rusia a los que no llevaría un socialismo utópico. El subsecretario de Comunicaciones señor Abad Conde se ocupó del problema militar diciendo que la oficialidad monárquica mereció sanciones que heroicamente ha soportado aceptando honrosamente la expresión popular en régimen republicano. Guerra del Río negó que su partido sea caudillista, pues Lerroux está siempre dispuesto a aceptar las resoluciones de la minoría radical, cuyas reuniones nunca preside. Afirmó que las actuales Cortes durarán lo que el pueblo quiera no lo que acuerden unos jefes de minoría a cuyas resoluciones no contribuirán los radicales. No tenemos—dijo—ambición de poder, pero si los socialistas lo quieren que lo tomen y en caso negativo que dejen gobernar a los radicales. EN EL TEATRO DE LA COMEDIA En el Teatro de la Comedia se celebró ayer domingo el mitin organizado por el partido federal, en homenaje a Pi Margall. Presidió Pi y Arsuaga, hijo del homenajeado. Concha Peña exaltó las virtudes cívicas de Pi Margall. El presidente del Circulo Democrático Federal presentó al homenajeado como un modelo de conducta política. García Iniesta habló de los fallos republicanos que no ven ningún inconveniente en el hecho de poner frente al pueblo los fusiles de la benemérita. El anarquista Juan Gallego expresó los puntos de contacto existentes entre los anarquistas y los federales. Joaquín Moral combatió a los socialistas igual que el orador siguiente, Niembro, cuyo discurso fué interrumpido con vivas a la anarquía. Barriobero dijo que había de acusarse al Gobierno de padecer ignorancia enciclopédica. Combatió a la ley de Ordenación bancaria, por favorecer a la Banca privada. El hijo del homenajeado cercó el acto agradeciendo los elogios tributados a su padre. Granada CLAUSURA DEL CONGRESO DE LA U. G. DE T. En el Teatro Cervantes de esta

capital se celebró un grandioso mitin como acto final del Congreso de la Federación provincial de la Unión General de Trabajadores. Manuel Cordero, en nombre del Comité Ejecutivo de la U. G. T. explicó la gravedad de los actuales momentos. Cree que el disolver enseguida las Cortes puede ser el paso dado a una tiranía nacional. Indalecio Prieto dijo que no hay que olvidar vivimos en un momento de liquidación de la gran guerra. Hay que estirpar el caciquismo—añadió—este peligro que existe en la Monarquía y que también existe en la República porque algunos pretenden buscar la salvía de la República en las raíces de favoritismo. No estamos en Rusia y por ello no es posible que aquí lleguemos a experimentos como los de allí. Vivimos en contacto con Europa donde aún existe el capitalismo y si en España surgiera el chispazo bolchevique los países que nos rodean intervendrían desde luego en nuestra patria y yo aun cuando soy internacionalista no toleraría de ningún modo la intervención extranjera. Fernando de los Ríos comenzó su discurso diciendo que la baba miserable de la calumnia se estaba constantemente arrojando sobre los ministros socialistas. Ha fracasado la Monarquía pero ha fracasado también la política de la Iglesia porque esta, olvidándose de sus únicos deberes no supo ser religiosa. La vida ha puesto en nuestras manos más de lo que podemos sostener. Hay que llegar a la transformación jurídica cultural. Nuestro ejército de un millón de socialistas no se detendrá ni retrocederá sino que irá siempre avanzando.

Del extranjero

CHINA ACEPTA EL PROYECTO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES Nankin.—Se declara oficialmente que el Gobierno ha telegrafiado su aceptación al proyecto elaborado por la Sociedad de Naciones, y que el alto mando de las fuerzas chinas obrará con arreglo a las instrucciones recibidas de la Liga.

Granada CLAUSURA DEL CONGRESO DE LA U. G. DE T. En el Teatro Cervantes de esta

Servicio del mediodía

Mensajes telegráficos de la Agencia Mencheta

El celador de la Estación sanitaria de Castellón La Gaceta, publica una orden, disponiendo que Mariano Lucas Balaguer, pueda continuar desempeñando el cargo de Celador de la Estación Sanitaria del Puerto de Castellón, hasta completar los 20 años de efectivos servicios para su jubilación. Castellón y el Comité de la industria hotelera También publica la Gaceta un decreto, disponiendo que la provincia de Castellón, sea segregada, de la jurisdicción del Comité paritario de la Industria hotelera de Valencia. EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE PI Y MARGALL Con motivo de cumplirse ayer el aniversario de la muerte de Pi y Margall, numerosos grupos de Federales, acudieron al cementerio civil, depositando flores en la tumba del insigne republicano. En el Ateneo y en la Casa de la República, se celebraron actos como homenaje a su memoria. ORTEGA Y GASSET, PRONUNCIARA SU ANUNCIADO DISCURSO Hablando con los periodistas, ha

ejercicio de la libertad con la transformación social. Vamos hacia un sistema de nacionalización de tierras. También precisa una reorganización de la Justicia hasta conseguir que ésta sea gratuita para la clase media. Terminó diciendo que le preocupa la elevación del nivel cultural de los jueces y muéstrase optimista respecto al porvenir de España. La prensa del día A B C, combate el propósito de aplazar la implantación del voto a la mujer. La Libertad, pide que se rehabilite al funcionario público, devolviéndole la dignidad de trabajador que le corresponde. El Liberal, pide que para residencia del Presidente de la República, se construya un edificio de nueva planta. El Imparcial, aplaude el gesto de Alcalá Zamora, oponiéndose a la pretensión de los socialistas de prolongar indefinidamente la vida del actual Parlamento. El Socialista, afirma que la reforma agraria no arruinará al país. El Debate, asegura que el año próximo se disolverán las actuales Cortes Constituyentes eligiéndose unas ordinarias. Añade que las derechas solo necesitan libertad para poder vencer. LO QUE DICE EL JEFE DEL GOBIERNO El señor Azaña ha hecho unas declaraciones a un periodista extranjero diciéndole entre otras cosas que para resolver el pleito de la separación de la Iglesia del Estado tiene preparada una solución perfectamente limpia, normal y jurídica. Afirma que pasó ya el peligro de una guerra civil. Cree que el problema agrario es uno de los graves y caso de no resolverse podría ocasionar un desastre. Esto ha sido una herencia de la Monarquía. La distribución de las tierras, debe hacerse capacitando a los agricultores de que deben hacerlas productivas. LO QUE DICE LERROUX El Ministro de Estado, que se encuentra actualmente en París, ha hecho nuevas declaraciones. Entiende que en la actualidad, un Gobierno socialista, sería dañoso y el Ministerio socialista, que respondería en la Gaceta, a sus convicciones, representaría una catástrofe. Añadió que acatará, disciplinado la decisión del jefe de Estado. Cree que las actuales Cortes Constituyentes una vez aprobada la Constitución irán divorciándose de la opinión. Estima que la reforma agraria no debe realizarse con arreglo al criterio socialista. Terminó diciendo que él no tendría inconveniente de formar parte de un Gobierno con exclusión de los socialistas. HABLA SANJURJO El Director general de la Guardia civil, ha declarado a un periodista extranjero, que los elementos extremistas, tanto de la derecha como de la izquierda intentaban seguramente explotar el descontento que pueda existir en algunos sectores de la opinión. La benemérita—añadió—se hace perfecto cargo de que debe permanecer fuera de las pasiones políticas, siendo su única y exclusiva misión mantener el orden. Por eso—añadió—cuando impedía la monarquía sostuvo aquel régimen y ahora apoya con toda su fuerza a la República. Negó que vayan a reducirse los efectivos de la guardia civil, pues tocar a la benemérita sería igual que pretender modificar el alma de España. MIENTRAS LA GUARDIA CIVIL ESTÉ, NO HABRÁ ANARQUÍA EN ESPAÑA. MENCHETA (SERVICIO ESPECIAL) Los valores extranjeros Centro Oficial de Contratación de Moneda, Madrid Cierre del día 30 Noviembre 1931 Londres. 41'75 París. 46'40 Bruselas. 164'80 Amsterdam. 4'77 New York 11'87 Roma. 61'40 Berna. 230'35 Berlín. 2'815 Praga. 35'20 Información facilitada por el Banco de Castellón

Unas declaraciones del ministro de Justicia

El señor De los Ríos ha hecho unas interesantes declaraciones, diciendo que la República responde al imperativo de la fuerza biológica de la Raza. Entiende que la reforma agraria ocasionará en los dos primeros años de su implantación un relativo colapso de la Agricultura, pero no hay más remedio que pasar por esa situación difícil. Los campesinos de Andalucía y Extremadura tomarán tierras y la reforma prosperará, porque hasta aquí solo se daba a los pobres pedregales y huesos y ahora se les dará pechuga. En plazo más o menos breve tendrá que venir una etapa en la que hagan una pausa a fin de que el país absorba los avances que ahora estamos dando. Las Cortes tienen aun que abordar grandes problemas. Después vendrán unas elecciones generales y entonces dirá el país si quiere que continuemos nosotros o que venga otro. Considera indispensable una fuerza de derechas. Estamos realizando en estos momentos un ensayo único en el mundo, consistente en aunar el

Servicio de la tarde CONFERENCIAS TELEFÓNICAS

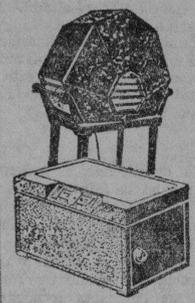
LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO Obren ya en poder del ministro de Hacienda los presupuestos parciales de los distintos Departamentos. Dichos presupuestos, han pasado a estudio de la comisión correspondiente. LA LEY DE BASES DEL CUERPO DE CORREOS El ministro de Comunicaciones, dijo esta mañana a los periodistas que en la sesión que celebrará mañana la Cámara, se leerá el proyecto de Bases del Cuerpo de Correos. REGRESO DE UN MINISTRO El subsecretario de Gobernación anunció a los periodistas que mañana regresará a Madrid el señor Casares Quiroga. Agregó que la tranquilidad es absoluta en toda España. PROXIMA REUNION El ministro de Trabajo se propone convocar a una reunión a los patronos y dependientes de Comercio de Madrid para ver el modo de resolver el pleito entablado entre ambas partes. LOS CONFLICTOS SOCIALES Telegrafian de Bilbao que el plebiscito para decidir si debe volverse o no al trabajo en los Altos Hornos, y que estaba anunciado para hoy, ha sido aplazado hasta mañana martes. La votación se efectuará desde las ocho de la mañana a las cuatro de la tarde.

del mando de la provincia el presidente de la Audiencia. CRIMEN PASIONAL. En Vila de Can un joven de nacionalidad alemana mató a una muchacha de 21 años por cuestiones amorosas. Se ignoran detalles del crimen así como los nombres de los protagonistas. EN LOS TALLERES "VULCANO". Continúa la huelga en los talleres "Vulcano". Esta mañana se presentó la madre del obrero despedido, causa de la huelga, diciendo que su hijo no se presentaba a trabajar por temor a ser detenido. Bajo la promesa de que tal detención no se llevaría a efecto, los obreros visitaron al gobernador para resolver la cuestión. UN MITIN AL AIRE LIBRE Esta mañana se reunieron en el Parque, gran número de obreros sin trabajo, improvisándose un mitin al aire libre. Ello motivó que acudieran los guardias de asalto que fueron recibidos con hostilidad, arrojándoles piedras y dirigiéndoles improperios. Dos de los guardias resultaron contusionados. Los guardias intensificaron las cargas, logrando disolver los grupos y practicando nueve detenciones, entre ellas la de una mujer que desde hace tiempo viene distinguiéndose en todos los actos de carácter comunista.

De Barcelona Pérdida

DETENCION. La policía ha detenido a un individuo llamado Luis Perales, ocupándole gran número de sellos de encendedor falsificados. A MADRID. Marhó a la capital de España el gobernador civil para resolver varios asuntos particulares y saludar al ministro de la Gobernación a quien no conoce personalmente. Durante la ausencia del señor Anguera de Sojo se ha encargado

de un monedero en la calle de G. Chermá conteniendo dinero. Se trata de una persona necesitada y se gratificará a la persona que lo presente en esta Administración. Dispongo de una habitación apropiada para colocar muebles. Razón, Cardona Vives, 33-2.º.



PHILIPS 2511 ALTA VOZ 2007 Equipo 900 ptas. CONSOLETTA DE LUJO CON ALTA VOZ DINAMICO 1.250 pesetas

Válvulas PHILIPS 25 por 100 descuento No compre sin visitar RADIO-FOLCH Plaza de la República, 14 Castellón

¿Padeceis estreñimiento? PARA NIÑOS, ADULTOS Y ANCIANOS El mejor purgante :-: El mejor laxante TABLETAS CASTELLÓ Farmacia JUAN CASTELLÓ, Plaza del Rey, 1 CASTELLÓN

Calzados «Raquel» (CASA MAESTRE) No lo olvide: ZAPATILLAS ABRIGO HASTA DE DOS PSETAS PAR Veá nuestra exposición G. Chermá, 82 CASTELLÓN

¡Un nuevo y sensacional aparato! 3 instrumentos en uno! La nueva Electrola N.º 87 de la "Voz de su Amo" para 1931, ha venido a revolucionar el mercado con sus innovaciones. Es el mismo tiempo que Gramola aparato de Radio y además por medio de un dispositivo especial puede impresionar discos en su casa DE TONALIDAD POTENTE Y SIN DISTORSIONES Y CON REGULADOR DE MATICES TONALES Como Radio es de circuitos sintonizados con cuatro Radiotrones de rejilla blindada. De gran sensibilidad y selectividad, y la sintonización es en línea recta, controlada con un solo mando La Senyera, Colón, 42

¿CALLOS? Usando solo tres días el patentado UNGÜENTO MÁGICO desahorcan totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes Hay muchas imitaciones ineficaces En todas partes, 1'60 pesetas. Por correo, 2 pesetas FARMACIA PUERTO.—Plaza San Ildefonso, 5. — MADRID

LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO y de los INTESTINOS MALAS DIGESTIONES, VÓMITOS, DOLOR DE ESTÓMAGO, INAPETENCIA, DIARREAS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO. se curan positivamente con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS poderoso tónico digestivo que triunfa siempre VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

DE FUTBOL

Los partidos de Liga de ayer en España

El Celta vence al Castellón por 3 goals a 2

En el Stadium de Balaidós, con una entrada formidable, se jugó ayer el partido entre el Celta de Vigo y nuestro C. D. Castellón. A la hora anunciada, el colegiado Escartín alineó los equipos en la forma siguiente: Celta: Lilo; Montes, Valsarcel; Armando, Cabezo, Paredes; Reigosa, Coste, Cupons, Polo y Piñeiro. Castellón: Altés; Valentín, Folguera; Aller, Guillén, Beltrán; Ballester, Cervera, Martínez, Montañés y Pascual. Empieza el partido con ligero dominio de los célticos, que a los quince minutos consiguen el primer goal, al sacar Reigosa un corner que es rematado de cabeza por el medio centro Cabezo, enviando el balón a las mallas. A raíz de este goal reacciona el Castellón en forma admirable, logrando dominar a los de casa. La delantera hace avances magníficos y de gran profundidad. La defensa gallega su muestra segura. El partido sigue con las mismas características y a los 42 minutos en una escapada por el ala izquierda del equipo local, Piñeiro chuta fuerte; el meta del Castellón Altés, rechaza flojo la pelota, lo que aprovecha Cupons, para fusilar el segundo goal. Inmediatamente después, se retira el guardameta forastero Altés, lesionado, sustituyéndole el suplente Roca. Con dos a cero termina la primera parte. El segundo tiempo empieza con fuerte y gran dominio céltico, y a los cuatro minutos Cupons, cede magníficamente adelantado a Piñeiro, que recogiendo el balón, se interna y lanza un chut raso que vale al Celta su tercer goal. Este equipo sigue dominando con gran insistencia, pero el guardameta suplente del Castellón, hace paradas inverosímiles. Apesar del tanteo en contra, el Castellón juega con gran entusiasmo, y sin perder la moral. Logrando nivelar y dominar a sus contrarios, fruto de este dominio es el primer goal castellonense logrado en magnífica jugada en la que interviniendo toda la delantera, se hace con el balón Pascual quien cede a Montañés, pasando éste a Martínez, quien a su vez pasa a Ballester centrado éste último templado y recogiendo Cervera de Cabezo entrega a Montañés, logrando de chut imparable el primer goal para su equipo, que es largamente ovacionado por la brillante ejecución del mismo. A raíz de éste tanto el Castellón embotella al Celta, jugando horrores todo el equipo, logrando desmoralizar al Celta que se bate en una defensiva cerrada. Y a los diez minutos mas tarde logran elevar el tanteo a dos en un goal magnífico de Pascual que después de rápida internada y salvando todos los obstáculos que le interpusieron al paso cobró un gran tiro al ángulo que Lilo no vió ni por donde entró el balón. Los vigüeses al ver peligrar el resultado hacen un esfuerzo sobrehumano y logran llevar el balón a la meta castellonense pero Roca lo para todo con su peculiar estilo de gran meta. Con avances de ambos equipos y peligro constante en ambas metas termina el partido con el resultado de tres a dos favorable al Celta. Destacaron por los vencedores, la labor de Cabezo, Reigosa, Cosme, y Cupons y por el Castellón, Roca, magnifico en la defensa de su meta, seguido de Folguera, que hizo un gran partido, Guillén, Montañés y Pascual, autores de los dos tantos mas estupendos de la tarde. Pero hay que hacer resaltar la meritísima labor de Roca que es sin duda el mejor portero que ha desfilado por este campo. Hay que ver lo que paró el "peque". De jugar éste todo el partido creemos que otro hubiera sido el resultado. El arbitraje de Escartín magnifico de vista e imparcialidad. El Castellón causó una impresión inmejorable, estimándosele como un equipo de consideración para todos los equipos de esta liga, tanto en terreno propio como en el de sus adversarios.

Seguía dominando el Valencia. El Irún daba la impresión de no existir en el terreno. A los veinte minutos de juego en este tiempo llegó el quinto gol del equipo local y último de la tarde. Avanzó el Valencia por medio de Torredeflot; fué la pelota a parar a Navarro que la chutó. Rechazó Emery y volvió a hacerse con la pelota Navarro, que le batió. Poco después Navarro y Urtizberea tuvieron un encontronazo del que ambos salieron lesionados y los dos hubieron de retirarse. El portero valenciano fué sustituido en la puerta blanca por Cano. El Irún causó ayer una impresión de juego muy pobre. Gamborena fué el único que destacó en él y pareció que no se empleaba. Con el medio centro irundarra fueron los medios alas y Mancidador los únicos que hicieron algo para conseguir el triunfo; los demás estuvieron muy flojos y Emery actuó muy mal. El Valencia solo jugó regular; de haber hecho un gran partido hubiese conseguido muchos más goles. Los mejores fueron Molina, los medios alas y de la delantera Costa y Navarro. La defensa bajó mucho. Fernández y Pasarin tuvieron que jugar por estar lesionados Torregaray y Melenchón a consecuencia del partido del domingo anterior en Barcelona. Espinosa hizo un partido muy deficiente a pesar de que el encuentro no tuvo ninguna dificultad. Bilbao ATH. BILBAO, 3. D. ALAVES, 2. Partido malo más que malo pésimo, fué el que ayer disputaron estos equipos en San Mamés. Tanto los campeones como sus contrarios realizaron un juego impropio de su categoría. La lucha fué insulsa en su totalidad, pero la primera parte que terminó con dos goles a cero a favor de los locales fué menos mala. Sin duda al ver el partido fácil los bilbaínos no quisieron presionar con insistencia. Los alaveses a pesar de perder un encuentro, para ellos tan difícil, por la mínima diferencia,

no nos recordaron en nada los excelentes partidos que en otras ocasiones les hemos visto ejecutar. Mucho tienen que apretar los animos alaveses para no verse ocupando el lugar que a todos les molesta. La "Interneta roja" serán ellos si no mejora grandemente el equipo. Arbitró Vallana, y esto fué lo mejor de la tarde. Marcó primero el Athletic por mediación de Uribe, el segundo se lo anotó Bata y en la segunda parte volvió a marcar Uribe el tercer tanto atlético. Luego el Alavés logra su primer goal por medio de Juanita al rematar un corner. A los 39 minutos Trillo logra el segundo goal para los alaveses, transcurriendo este tiempo en medio de gran emoción por preverse el empate. No fué así debido a la acertada actuación de Blasco. San Sebastián MADRID, 2. DONOSTIA, 1. El partido celebrado ayer en Atocha por el Madrid y el Donostia y que terminó con la victoria de los centrales por 2 goles a 1, fué magnifico, sobre todo por la rapidez a que se desarrolló, rapidez que hace imposible reseñar todas las jugadas. Empezó la lucha con una exhibición de malabarismos de Hilario, equipier que no era conocido en los campos donostiarras. Marculeta, por no ser menos empezó a imitarle realizando, como él, un gran encuentro. El juego de estos dos jugadores hizo que las dos porterías se vieran continuamente amenazadas. Al canario le ayudaba en su ofensiva Leoncito, que realizó también un partido muy bueno y al donostiarras, le ayudaron en sus esfuerzos Amadeo y Paco Bienzobas. Mucho apuro en las dos porterías en una de ellas el primer goal de la tarde, que ha de ser el único para el Donostia. Una combinación de Marculeta y Garmendia, termina con centro de éste y Alles tarán bombea el balón y lo hace llegar a las mallas sin que pueda hacer nada por evitarlo Zamora. A los treinta minutos en que domina el Donostia, un despeje de Quincoces lo coge Hilario en medio del campo y avanza como una flecha, dribla a los cuatro que les salen al paso y chuta velozmente y con fuerza, consiguiendo uno de los goles más bonitos que se han visto aquí. Se le ovaciona mucho apesar de que no estaba el público precisamente propicio al aplauso. Quincoces durante unos minutos es el héroe del Madrid, porque Hilario se ha apagado un poco. En cambio sigue brillando Marculeta, y ahora es Quincoces quien como decimos, se encarga de sostener los ímpetus del equipo local. A los cinco minutos del segundo tiempo, un golpe franco con que se castiga al Donostia, es sacado por Hilario y el balón lo recoge Bestit que desde muy cerca y con gran naturalidad, consigue el segundo goal del Madrid. No ha pasado un minuto cuando Bienzobas saca otro freekick. El balón va estrellarse con gran fuerza en el brazo del canario. Este se dá cuenta del peligro que se cierne sobre su equipo y cae al suelo retorciéndose como si la pelota le hubiera tocado en el estómago. Quintana no señala el penalty y el público arma una bronca grande. Pasa el peligro e instantáneamente Hilario se levanta y sigue jugando como si nada hubiera pasado. Barcelona BARCELONA, 2. ARENAS, 2. En el campo de Las Cortes, y con magnífica entrada, se celebró ayer por la tarde este encuentro. El Barcelona vió llegar el final del encuentro con un empate a dos, verdaderamente providencial para él. Su labor fué sencillamente catastrófica, mereciendo por juego el triunfo el equipo visitante. La línea delantera azulgrana estuvo desafortunadísima, no solamente en los avances, sino en el momento de tirar a goal, siendo el único que inquietó la meta arenense con sus tiros siempre peligrosos, Arocha, que jugaba de medio centro. Hay que hacer constar que en las postimerias del primer tiempo, se lesionó Martí, jugando entonces el equipo catalán con solo diez jugadores, y aunque el jugador lesionado reparó poco después, tuvo que pasar a cubrir el puesto de extremo izquierda, corriendo Sagí-Barba, a, interior y bajando Ramón al ala derecha de la línea media. Samitier tuvo un partido completamente gris, pues si bien es verdad que un jugador

de su categoría, es muy difícil que esté francamente mal en cualquier partido, lo cierto es que salvo tres o cuatro genialidades de las suyas, el resto de su actuación, fué completamente vulgar. Hay que destacar para su alabanza la labor de Arocha en el eje de la línea media. Su labor fué sencillamente admirable, tanto en los momentos de agobio para el equipo local, enmendó sucesivamente los fallos de Alcoriza, como cuando atacaba el Barcelona, era un sexto delantero y por más señas, el más peligroso. Fué sin embargo el mejor de los 22. En el equipo arenense defraudó la actuación de Cilaurén, y hay que advertir que no fué por su actuación, que se puede calificar más que discreta, pero el público barcelonés esperaba de él una actuación de verdadero internacional, y estuvo pendiente de sus jugadas en todo momento, encontrando en su actuación si bien grandes méritos, no los que esperaban. Lo mejor del equipo bilbaíno, el trío defensivo, sin que podamos señalar el orden de méritos y de la delantera el jugador peligroso y que trajo completamente de cabeza a Alcoriza, fué Saro, cuyos centros eran siempre medios goles. Santander R. SANTANDER, 2. ESPAÑOL, 1. Ayer los aficionados cántabros, presenciaron una lucha emocionante en este partido. El equipo local saltó al terreno deseoso de congraciarse con sus aficionados a los que había defraudado en los últimos partidos con unas actuaciones poco laudables. El Deportivo Español, completamente remozado se desenvolvió con un juego tan brillante y rápido que de seguir consecutivamente sus actuaciones será necesario tenerle en cuenta como uno de los posibles favoritos de este campeonato a larga distancia. Además, en el equipo local, había una novedad. Actuaba de medio centro un muchachito joven completamente novel y desconocido de la afición. El encuentro terminó con el ocupar tan difícil puesto. El encuentro terminó con el triunfo del Racing por dos tantos a uno. Por la forma y manera con que los goles fueron teniendo realidad el encuentro estuvo en todo momento interesante y la emoción no abandonó un momento a los espectadores. Segunda división Sevilla BETIS, 4. MURCIA, 1. Bajo el arbitraje de Arribas, jugaron estos equipos de la segunda división. El Betis comenzó jugando con brillantez pero el Murcia le replicó en igual forma, resultando emocionante el juego desde los primeros momentos. El primer tiempo terminó con dos a uno favorable al equipo de casa. En la segunda parte el juego continúa reñidísimo y los del Murcia no tienen suerte en las jugadas decisivas pues pierden muchas ocasiones de marcar. El Betis logra en tres jugadas individuales de Timimi, García de la Puerta y Adolfo tres tantos más y con el resultado apuntado terminó este partido que no es fiel reflejo el resultado de lo que fué la lucha. Gijón SPORTING, 1. SEVILLA, 0. En el Molinón se enfrentaron estos equipos. Todo el encuentro fué jugado a un tren formidable, desarrollando una buena actuación el equipo gijonés excepto en el primer cuarto de hora de lucha en que estuvieron dominados por los sevillanos. A los 33 minutos de juego se produjo el goal del Sporting, por un pase de Moro a Adolfo, centró éste y recogió Nani que pasó a Herrera quien a placer marcó el goal. Arbitró Melcón no satisfizo a nadie. Madrid ATHLETIC, 4. D. CORUÑA, 1. Después de solucionada la crisis económica por que atraviesa el equipo madrileño, ayer jugó su primer partido de liga. El triunfo fué fácil pues el Deportivo coruñés no es un equipo más que mediano y de haber tenido estos un trío atacante más decidido en el remate otro hubiera sido el resultado. Vilalta hizo un arbitraje medianero. Oviedo OVIEDO, 3. CATALUNYA, 2. Ayer por la mañana se jugó en el campo del Catalunya este partido de segunda división. Apesar de que el equipo ovien-

tense no realizó el juego en él habitual y por el contrario tuvo una actuación mediocre, resultó vencedor. El encuentro tuvo escaso interés. La primera parte terminó con dos tantos a cero a favor del Catalunya. En la segunda parte marcó el Oviedo sus tres goals. Steimborn, realizó un buen arbitraje. Comentario a la jornada de ayer de la segunda división El Betis ya se ha destacado en la segunda División. En su rotunda victoria sobre el Murcia ha influido extraordinariamente la gran actuación de García de la Puerta, reintegrado a Sevilla antes del domingo como asegura al desmentir los propósitos que le atribuyeron de una fuga estilo Rubio. No pudo el otro equipo el titular, salvar el escollo del campo del Molinón, pese a la enorme resistencia que ofreció al Sporting y aunque fuese por la mínima diferencia, se dejó allí los dos puntos del encuentro. El comienzo del Athletic madrileño en la Liga, no ha podido ser más alentador para sus partidarios. Facilitísima victoria por 4 a 1, a costa del Deportivo coruñés. Tam bien se encuentran en parecido caso, avalorado el triunfo por el hecho de haber sido conseguido fuera, los hinchas del Oviedo triunfador en Barcelona del Catalunya. La mínima victoria consegida por el Celta en su terreno de Balaidós sobre el Castellón, indica bien a las claras que poco brillante papel le está reservado en este torneo. Nada más dijo de sí esta segunda jornada del campeonato liguero. BOXEO PRIMO CARNERA VENCE A VICTORIO CAMPOLO POR K. O. Nueva York. — En Madison Square Garden se enfrentaron Primo Carnera y Victorio Campolo, pesos greatout. Primo Carnera venció a Campolo por k. o. en el segundo asalto. La lucha comenzó con una gran acometividad por parte de ambos contendientes. Sin embargo, en los primeros momentos del primer asalto demostró la mayor agresividad el argentino, quien atacó siempre con dureza a su adversario el italiano. Carnera se rehizo y lanzó un golpe a la mandíbula de Campolo al que siguió un ataque con los puños, que hizo que la lucha se igualara. A los pocos momentos, Campolo atacó de nuevo con enorme fiereza, queriendo desconcertar al italiano con una táctica rápida, seguida de un golpe de Carnera, muy violento, que causó daño a Campolo. El primer asalto lo adjudicaron los jueces al argentino. Al comenzar el segundo, la expectación era enorme. El ataque rápido y furioso de Campolo en el primer asalto hizo pensar en la superioridad del argentino, quien indudablemente debía estar castigado por los golpes de Carnera, pues empezó a dar muestras de decaimiento. Carnera constantemente le dirigió directos a la cara, cabeza y cuerpo durante este round. Los golpes del italiano, de una enorme violencia, hicieron tambalearse a Campolo. Este logró rehacerse y responder al ataque; pero entonces, Carnera le propinó un formidable gancho de derecha que derribó a Campolo, contándole el árbitro hasta nueve. El argentino se levantó e inició el ataque de nuevo; pero Carnera le lanzó un rápido gancho de izquierda, que derribó a Campolo por más de la cuenta. Carnera pesó 273 libras y Campolo, 232. El combate lo presenciaron unos 12.000 espectadores, la mayoría de ellos italianos o argentinos. El entusiasmo de los italianos fué enorme al vencer Carnera; en cambio, los argentinos no pudieron dejar de demostrar su descontento por la derrota de su favorito. AGUA DE BENASAL SE VENDE Casa Nelo SOLAR de 1.408 metros cuadrados en la calle de Méndez Núñez, se vende. Razón, Alloza, 67.

Primera división Valencia

VALENCIA, 5 IRUN, 1 El partido de primera División jugado ayer en Mestalla entre el equipo propietario Valencia F. C. y U. de Irún, terminó con la victoria de los levantinos por cinco goles a uno. Se inició la lucha jugando el Valencia contra el sol y su primer ataque lo ejecutó por el lado izquierdo, consiguiendo cuando iba poco más de medio minuto de juego el primer gol. Un centro de Sánchez lo recogió Costa que bombeó la pelota y ésta llegó a las mallas sin que Emery hiciese nada por tocarla. El Valencia desarrolló mejor juego y por ello dominó, pero su delantera se mostró muy desahogada en el refate. Continuó su presión y a los 18 minutos Costa pasa a Sánchez quien lo hace a Vilanova, éste deja pasar la pelota a Navarro, pero éste falla. Menos mal que detrás venía Costa que se había retrasado intencionadamente y empalmó la pelota introduciéndola en el marco fronterizo por un ángulo. Después de este gol el Valencia consiguió otro por chut de Navarro, que fué anulado sin que la causa se conociese. El Irún avanzó después y no consiguió tanto porque Azcona desperdició una ocasión sumamente favorable ya que Nebot se hallaba solo. Antes de terminar el tiempo, cuando iban 33 minutos de esta primera parte, el Valencia, consiguió su tercer tanto. Costa hizo un buen cambio a Navarro que remató la jugada con la cabeza. En el segundo tiempo el equipo local siguió dominando. No iban todavía dos minutos cuando Navarro, en un avance casi personal, marcó, oportuno, el cuarto tanto. Tres minutos más tarde se registró un avance del Irún: Gamborena bombeó la pelota, el balón saltó ante la portería de Nebot fallaron el despeje éste y sus defensas y la pelota entró sola en la portería valenciana.

Seguía dominando el Valencia. El Irún daba la impresión de no existir en el terreno. A los veinte minutos de juego en este tiempo llegó el quinto gol del equipo local y último de la tarde. Avanzó el Valencia por medio de Torredeflot; fué la pelota a parar a Navarro que la chutó. Rechazó Emery y volvió a hacerse con la pelota Navarro, que le batió. Poco después Navarro y Urtizberea tuvieron un encontronazo del que ambos salieron lesionados y los dos hubieron de retirarse. El portero valenciano fué sustituido en la puerta blanca por Cano. El Irún causó ayer una impresión de juego muy pobre. Gamborena fué el único que destacó en él y pareció que no se empleaba. Con el medio centro irundarra fueron los medios alas y Mancidador los únicos que hicieron algo para conseguir el triunfo; los demás estuvieron muy flojos y Emery actuó muy mal. El Valencia solo jugó regular; de haber hecho un gran partido hubiese conseguido muchos más goles. Los mejores fueron Molina, los medios alas y de la delantera Costa y Navarro. La defensa bajó mucho. Fernández y Pasarin tuvieron que jugar por estar lesionados Torregaray y Melenchón a consecuencia del partido del domingo anterior en Barcelona. Espinosa hizo un partido muy deficiente a pesar de que el encuentro no tuvo ninguna dificultad. Bilbao ATH. BILBAO, 3. D. ALAVES, 2. Partido malo más que malo pésimo, fué el que ayer disputaron estos equipos en San Mamés. Tanto los campeones como sus contrarios realizaron un juego impropio de su categoría. La lucha fué insulsa en su totalidad, pero la primera parte que terminó con dos goles a cero a favor de los locales fué menos mala. Sin duda al ver el partido fácil los bilbaínos no quisieron presionar con insistencia. Los alaveses a pesar de perder un encuentro, para ellos tan difícil, por la mínima diferencia,

Seguía dominando el Valencia. El Irún daba la impresión de no existir en el terreno. A los veinte minutos de juego en este tiempo llegó el quinto gol del equipo local y último de la tarde. Avanzó el Valencia por medio de Torredeflot; fué la pelota a parar a Navarro que la chutó. Rechazó Emery y volvió a hacerse con la pelota Navarro, que le batió. Poco después Navarro y Urtizberea tuvieron un encontronazo del que ambos salieron lesionados y los dos hubieron de retirarse. El portero valenciano fué sustituido en la puerta blanca por Cano. El Irún causó ayer una impresión de juego muy pobre. Gamborena fué el único que destacó en él y pareció que no se empleaba. Con el medio centro irundarra fueron los medios alas y Mancidador los únicos que hicieron algo para conseguir el triunfo; los demás estuvieron muy flojos y Emery actuó muy mal. El Valencia solo jugó regular; de haber hecho un gran partido hubiese conseguido muchos más goles. Los mejores fueron Molina, los medios alas y de la delantera Costa y Navarro. La defensa bajó mucho. Fernández y Pasarin tuvieron que jugar por estar lesionados Torregaray y Melenchón a consecuencia del partido del domingo anterior en Barcelona. Espinosa hizo un partido muy deficiente a pesar de que el encuentro no tuvo ninguna dificultad. Bilbao ATH. BILBAO, 3. D. ALAVES, 2. Partido malo más que malo pésimo, fué el que ayer disputaron estos equipos en San Mamés. Tanto los campeones como sus contrarios realizaron un juego impropio de su categoría. La lucha fué insulsa en su totalidad, pero la primera parte que terminó con dos goles a cero a favor de los locales fué menos mala. Sin duda al ver el partido fácil los bilbaínos no quisieron presionar con insistencia. Los alaveses a pesar de perder un encuentro, para ellos tan difícil, por la mínima diferencia,

FUMADORES

ESTA ES LA MARCA PREFERIDA DE TODO BUEN FUMADOR!

¿CONOCE Vd. SU NUEVO CUPON-REGALO NUMERADO?

¡TODOS SUS ESTUCHES LO LLEVAN, Y CON ELLOS PUEDE Vd. OBTENER MENSUALMENTE PREMIOS EN EFECTIVO Y OBJETOS DIVERSOS!

PABEL

Por valor de más de 1.000 pesetas mensuales

IMPORTANTISIMO: Con objeto de dar las máximas facilidades para el canje de los premios de los CUPONES REGALO, se suprime su caducidad, por lo pueden enviarse éstos por atrasados que sean, siempre que hayan obtenido premio en su sorteo correspondiente, al Despacho Central de la marca. PASCUAL Y GENIS, 4, VALENCIA, donde se hará entrega de los premios a los portadores de cupón premlado y se enviarán a quienes los remitan por correo.